

Úřední věstník

Evropské unie

C 17



České vydání

Informace a oznámení

Svazek 57

21. ledna 2014

Oznámení č.	Obsah	Strana
II Sdělení		
INTERINSTITUCIONÁLNÍ DOHODY		
Evropská centrální banka		
2014/C 17/01	Dohoda ze dne 6. prosince 2013 mezi Evropskou centrální bankou a národními centrálními bankami členských států mimo eurozónu, kterou se mění dohoda ze dne 16. března 2006 mezi Evropskou centrální bankou a národními centrálními bankami členských států mimo eurozónu o provozních postupech mechanismu směnných kurzů ve třetí etapě hospodářské a měnové unie	1
2014/C 17/02	Dohoda ze dne 31. prosince 2013 mezi Latvijs Banka a Evropskou centrální bankou o pohledávce připisované Evropskou centrální bankou ve prospěch Latvijs Banka podle článku 30.3 statutu Evropského systému centrálních bank a Evropské centrální banky	5
SDĚLENÍ ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE		
Evropská komise		
2014/C 17/03	Bez námitek k navrhovanému spojení (Případ COMP/M.7079 – Bulgaria Airways Group/Swissport International/Swissport Bulgaria) ⁽¹⁾	7
2014/C 17/04	Bez námitek k navrhovanému spojení (Případ COMP/M.7089 – Ackermans & van Haaren/Aannemingsmaatschappij CFE) ⁽¹⁾	7

CS

Cena:
3 EUR⁽¹⁾ Text s významem pro EHP

(Pokračování na následující straně)

<u>Oznámení č.</u>	Obsah (pokračování)	Strana
2014/C 17/05	Povolení státní podpory podle ustanovení článků 107 a 108 SFEU – Případy, k nimž Komise nevznáší námitku ⁽¹⁾	8
2014/C 17/06	Povolení státní podpory podle ustanovení článků 107 a 108 SFEU – Případy, k nimž Komise nevznáší námitku ⁽²⁾	9
2014/C 17/07	Povolení státní podpory podle ustanovení článků 107 a 108 SFEU – Případy, k nimž Komise nevznáší námitku ⁽¹⁾	10
2014/C 17/08	Povolení státní podpory podle ustanovení článků 107 a 108 SFEU – Případy, k nimž Komise nevznáší námitku ⁽¹⁾	11

IV Informace

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

Evropská komise

2014/C 17/09	Směnné kurzy vůči euru	12
--------------	------------------------------	----

V Oznámení

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ POLITIKY HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE

Evropská komise

2014/C 17/10	Předběžné oznámení o spojení podniků (Věc COMP/M.7117 – Archer Daniels Midland/ATR Landhandel/JV) – Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem ⁽¹⁾	13
2014/C 17/11	Předběžné oznámení o spojení podniků (Věc COMP/M.7159 – NEC/Mitsubishi/INFOSEC) – Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem ⁽¹⁾	15



⁽¹⁾ Text s významem pro EHP

⁽²⁾ Text s významem pro EHP, kromě produktů, na něž se vztahuje příloha I Smlouvy

II

(Sdělení)

INTERINSTITUCIONÁLNÍ DOHODY

EVROPSKÁ CENTRÁLNÍ BANKA

DOHODA

ze dne 6. prosince 2013

mezi Evropskou centrální bankou a národními centrálními bankami členských států mimo eurozónu, kterou se mění dohoda ze dne 16. března 2006 mezi Evropskou centrální bankou a národními centrálními bankami členských států mimo eurozónu o provozních postupech mechanismu směnných kurzů ve třetí etapě hospodářské a měnové unie

(2014/C 17/01)

1. **Българска народна банка (Bulharská národní banka)**

Knyaz Alexander I Sq. 1
1000 София/Sofie
БЪЛГАРИЯ/BULGARIA

Česká národní banka

Na Příkopě 28
115 03 Praha 1
ČESKÁ REPUBLIKA

Danmarks Nationalbank

Havnegade 5
1093 København K
DANMARK

Hrvatska narodna banka

Trg hrvatskih velikana 3
HR-10002 Zagreb
HRVATSKA

Latvijas Banka

K. Valdemāra iela 2a
Rīga, LV-1050
LATVIJA

Lietuvos bankas

Gedimino pr. 6
LT-01103 Vilnius
LIETUVA/LITHUANIA

Magyar Nemzeti Bank

Budapest
Szabadság tér 8–9.
1054
MAGYARORSZÁG/HUNGARY

Narodowy Bank Polski

ul. Świętokrzyska 11/21
00-919 Warszawa
POLSKA/POLAND

Banca Națională a României

Str. Lipscani nr. 25, sector 3
030031 București
ROMÂNIA

Sveriges riksbank

Brunkebergstorg 11
SE-103 37 Stockholm
SVERIGE

Bank of England

Threadneedle Street
London
EC2R 8AH
UNITED KINGDOM

a

2. Evropská centrální banka (ECB)

(dále jen „strany“)

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Evropská rada ve svém usnesení ze dne 16. června 1997 (dále jen „usnesení“) rozhodla o zřízení mechanismu směnných kurzů (dále jen „ERM II“) na počátku třetí etapy hospodářské a měnové unie dne 1. ledna 1999.
- (2) V souladu s usnesením má ERM II pomoci zajistit, aby členské státy mimo eurozónu, které se účastní ERM II, směřovaly svou politiku ke stabilitě, má podporovat konvergenci, a tím členským státům mimo eurozónu pomáhat v jejich úsilí o přijetí eura.
- (3) Lotyšsko se jako členský stát, na který se vztahuje výjimka, účastní ERM II od roku 2005. Latvijas Banka je stranou dohody ze dne 16. března 2006 mezi Evropskou centrální bankou a národními centrálními bankami členských států mimo eurozónu o provozních postupech mechanismu směnných kurzů ve třetí etapě hospodářské a měnové unie ⁽¹⁾, ve znění dohody ze dne 21. prosince 2006 ⁽²⁾, dohody ze dne 14. prosince 2007 ⁽³⁾, dohody ze dne 8. prosince 2008 ⁽⁴⁾, dohody ze dne 13. prosince 2010 ⁽⁵⁾ a dohody ze dne 21. června 2013 ⁽⁶⁾ (dále společně jen „dohoda centrálních bank o ERM II“).
- (4) Podle článku 1 rozhodnutí Rady 2013/387/EU ze dne 9. července 2013 o přijetí eura Lotyšskem ke dni 1. ledna 2014 ⁽⁷⁾ se výjimka ve prospěch Lotyšska podle článku 4 aktu o přistoupení z roku 2003 zrušuje s účinkem od 1. ledna 2014. Euro bude měnou Lotyšska od 1. ledna 2014 a Latvijas Banka by od uvedeného data nadále neměla být stranou dohody centrálních bank o ERM II.
- (5) S ohledem na zrušení výjimky ve prospěch Lotyšska je třeba dohodu centrálních bank o ERM II změnit,

SE DOHODLY NA TOMTO:

Článek 1**Změna dohody centrálních bank o ERM II s ohledem na zrušení výjimky pro Lotyšsko**

Latvijas Banka přestává být s účinkem od 1. ledna 2014 stranou dohody centrálních bank o ERM II.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 73, 25.3.2006, s. 21.

⁽²⁾ Úř. věst. C 14, 20.1.2007, s. 6.

⁽³⁾ Úř. věst. C 319, 29.12.2007, s. 7.

⁽⁴⁾ Úř. věst. C 16, 22.1.2009, s. 10.

⁽⁵⁾ Úř. věst. C 5, 8.1.2011, s. 3.

⁽⁶⁾ Úř. věst. C 187, 29.6.2013, s. 1.

⁽⁷⁾ Úř. věst. L 195, 18.7.2013, s. 24.

Článek 2

Nahrazení přílohy II dohody centrálních bank o ERM II

Příloha II dohody centrálních bank o ERM II se nahrazuje textem uvedeným v příloze této dohody.

Článek 3

Závěrečná ustanovení

1. Touto dohodou se s účinkem od 1. ledna 2014 mění dohoda centrálních bank o ERM II.
2. Tato dohoda je vyhotovena v anglickém jazyce a řádně podepsána oprávněnými zástupci stran. ECB, která uschová originál dohody, zašle každé národní centrální bance eurozóny a každé národní centrální bance mimo eurozónu ověřený opis originálu dohody. Tato dohoda bude zveřejněna v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Ve Frankfurtu nad Mohanem dne 6. prosince 2013.

Za

Българска народна банка (Bulharská národní banka)

Za

Magyar Nemzeti Bank

Za

Českou národní banku

Za

Narodowy Bank Polski

Za

Danmarks Nationalbank

Za

Banca Națională a României

Za

Hrvatska narodna banka

Za

Sveriges Riksbank

Za

Latvijas Banka

Za

Bank of England

Za

Lietuvos bankas

Za

Evropskou centrální banku

PŘÍLOHA

HORNÍ MEZE PRO PŘÍSTUP K VELMI KRÁTKODOBÝM FINANČNÍM FACILITÁM PODLE ČLÁNKŮ 8, 10 A 11 DOHODY CENTRÁLNÍCH BANK O ERM II**s účinkem od 1. ledna 2014**

(v milionech EUR)

Centrální banky, které jsou stranami této dohody	Horní meze ⁽¹⁾
Българска народна банка (Bulharská národní banka)	520
Česká národní banka	760
Danmarks Nationalbank	720
Hrvatska narodna banka	440
Lietuvos bankas	380
Magyar Nemzeti Bank	690
Narodowy Bank Polski	1 870
Banca Națională a României	1 070
Sveriges riksbank	970
Bank of England	4 580
Evropská centrální banka	žádná

⁽¹⁾ Pro centrální banky, které nejsou účastníky ERM II, jsou uvedené hodnoty pouze teoretické.

Národní centrální banky eurozóny	Horní meze
Nationale Bank van België/Banque Nationale de Belgique	žádná
Deutsche Bundesbank	žádná
Eesti Pank	žádná
Banc Ceannais na hÉireann/Central Bank of Ireland	žádná
Bank of Greece	žádná
Banco de España	žádná
Banque de France	žádná
Banca d'Italia	žádná
Central Bank of Cyprus	žádná
Latvijas Banka	žádná
Banque centrale du Luxembourg	žádná
Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta	žádná
De Nederlandsche Bank	žádná
Oesterreichische Nationalbank	žádná
Banco de Portugal	žádná
Banka Slovenije	žádná
Národná banka Slovenska	žádná
Suomen Pankki	žádná

DOHODA

ze dne 31. prosince 2013

mezi Latvijs Banka a Evropskou centrální bankou o pohledávce připsané Evropskou centrální bankou ve prospěch Latvijs Banka podle článku 30.3 statutu Evropského systému centrálních bank a Evropské centrální banky

(2014/C 17/02)

LATVIJAS BANKA A EVROPSKÁ CENTRÁLNÍ BANKA,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Podle čl. 3 odst. 1 rozhodnutí ECB/2013/53 ze dne 31. prosince 2013 o splacení základního kapitálu, převodu devizových rezerv a příspěvcích na rezervní fondy a rezervy Evropské centrální banky ze strany Latvijs Banka ⁽¹⁾ činí celková částka devizových rezerv vyjádřená v eurech, kterou je Latvijs Banka povinna v souladu s článkem 48.1 statutu Evropského systému centrálních bank a Evropské centrální banky (dále jen „statut ESCB“) s účinkem od 1. ledna 2014 převést na Evropskou centrální banku (ECB), 205 272 581,13 EUR.
- (2) Podle článku 30.3 statutu ESCB a podle čl. 4 odst. 1 rozhodnutí ECB/2013/53 je ECB povinna s účinkem od 1. ledna 2014 připsat ve prospěch Latvijs Banka pohledávku denominovanou v eurech ve výši celkové částky příspěvku Latvijs Banka na devizové rezervy vyjádřené v eurech, a to za podmínek uvedených v článku 3 uvedeného rozhodnutí. S cílem zajistit, aby se poměr mezi částkou pohledávky Latvijs Banka vyjádřenou v eurech a celkovou částkou pohledávek připsaných ve prospěch ostatních národních centrálních bank členských států, jejichž měnou je euro (dále jen „ostatní národní centrální banky“), vyjádřenou v eurech rovnal poměru mezi váženým podílem Latvijs Banka v klíči pro upisování základního kapitálu ECB a celkovým váženým podílem ostatních národních centrálních bank v tomto klíči, se ECB a Latvijs Banka dohodly, že výše pohledávky Latvijs Banka činí 163 479 892,24 EUR.
- (3) Rozdíl mezi částkami uvedenými v 1. a 2. bodě odůvodnění vyplývá z a) použití „platných směnných kurzů“ ve smyslu článku 48.1 statutu ESCB na hodnotu devizových rezerv, které Latvijs Banka již převedla podle článku 30.1 statutu ESCB, a b) účinku úprav klíče pro upisování základního kapitálu ECB k 1. lednu 2004, 1. lednu 2009 a 1. lednu 2014 podle článku 29.3 statutu ESCB a rozšíření klíče pro upisování základního kapitálu ECB k 1. květnu 2004, 1. lednu 2007 a 1. lednu 2013 podle článku 48.3 statutu ESCB na pohledávky ostatních národních centrálních bank podle článku 30.3 statutu ESCB.
- (4) S ohledem na shora uvedený rozdíl se ECB a Latvijs Banka dohodly, že pohledávku Latvijs Banka lze snížit započtením částky, kterou je Latvijs Banka povinna přispět do rezervních fondů a rezerv ECB podle článku 48.2 statutu ESCB a podle čl. 5 odst. 1 rozhodnutí ECB/2013/53, pokud je pohledávka Latvijs Banka vyšší než 163 479 892,24 EUR.
- (5) ECB a Latvijs Banka by se měly dohodnout na jiných způsobech připsání pohledávky ve prospěch Latvijs Banka, berouce v úvahu, že v závislosti na kurzových pohybech může být nezbytné spíše zvýšit než snížit pohledávku na částku uvedenou v 2. bodě odůvodnění.
- (6) Rada guvernérů schválila uzavření této dohody ze strany ECB, která se týká přijetí rozhodnutí podle článku 30 statutu ESCB, v souladu s článkem 10.3 statutu ESCB a postupem v něm uvedeným,

SE DOHODLY NA TOMTO:

Článek 1

Způsoby připsání pohledávky ve prospěch Latvijs Banka

1. Přesahuje-li výše pohledávky, kterou je ECB povinna připsat ve prospěch Latvijs Banka podle článku 30.3 statutu ESCB a podle čl. 4 odst. 1 rozhodnutí ECB/2013/53 (dále jen „pohledávka“), v kterýkoli den vypořádání, ve který ECB obdrží od Latvijs Banka devizové rezervy podle článku 3 rozhodnutí ECB/2013/53, částku 163 479 892,24 EUR, sníží se výše pohledávky s účinkem od tohoto dne na částku 163 479 892,24 EUR. Snížení se provede započtením částky, kterou je Latvijs Banka povinna přispět do rezervních fondů a rezerv ECB s účinkem od 1. ledna 2014 podle článku 48.2 statutu ESCB a čl. 5 odst. 1 rozhodnutí ECB/2013/53. Částka, jež je předmětem započtení, se považuje za zálohový příspěvek do rezervních fondů a rezerv ECB podle článku 48.2 statutu ESCB a podle čl. 5 odst. 1 rozhodnutí ECB/2013/53, přičemž se má za to, že byl zaplacen v den, kdy došlo k započtení.

2. Je-li částka, kterou je Latvijs Banka povinna přispět do rezervních fondů a rezerv ECB podle článku 48.2 statutu ESCB a podle čl. 5 odst. 1 rozhodnutí ECB/2013/53, nižší než rozdíl mezi výší pohledávky Latvijs Banka a částkou 163 479 892,24 EUR, sníží se výše pohledávky na částku 163 479 892,24 EUR: a) započtením podle odstavce 1 výše

⁽¹⁾ Dosud nezveřejněné v Úředním věstníku.

a b) tak, že ECB zaplatí Latvijas Banka částku v eurech ve výši schodku, jenž zůstal po započtení. Jakákoli částka, kterou je ECB povinna zaplatit podle tohoto odstavce, je splatná k 1. lednu 2014. ECB dá včas pokyny k převodu této částky a čistého vzniklého úroku prostřednictvím transevropského expresního automatizovaného systému zúčtování plateb v reálném čase (TARGET2). Vzniklý úrok se vypočítá za každý den s použitím metody výpočtu skutečný počet dnů/360, pomocí sazby rovnající se mezní úrokové sazbě, kterou Eurosystem použil při poslední hlavní refinanční operaci.

3. Je-li výše pohledávky Latvijas Banka v poslední den, kdy ECB od Latvijas Banka obdrží devizové rezervy podle článku 3 rozhodnutí ECB/2013/53, nižší než částka 163 479 892,24 EUR, zvýší se výše pohledávky v tento den na částku 163 479 892,2 EUR a Latvijas Banka zaplatí ECB částku v eurech, která se rovná výši rozdílu. Jakákoli částka, kterou má Latvijas Banka zaplatit podle tohoto odstavce, je splatná od 1. ledna 2014 a zaplatí se v souladu s postupy uvedenými v čl. 5 odst. 4 a 5 rozhodnutí ECB/2013/53.

Článek 2

Závěrečná ustanovení

1. Tato dohoda vstupuje v platnost dnem 1. ledna 2014.
2. Tato dohoda je vyhotovena ve dvou řádně podepsaných prvopisech v anglickém jazyce. ECB a Latvijas Banka si každá ponechá jeden prvopis.

Ve Frankfurtu nad Mohanem dne 31. prosince 2013.

Za Latvijas Banka
Ilmars RIMŠĒVIČS
Guvernér

Za Evropskou centrální banku
Mario DRAGHI
Prezident

SDĚLENÍ ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

EVROPSKÁ KOMISE

Bez námitek k navrhovanému spojení

(Případ COMP/M.7079 – Bulgaria Airways Group/Swissport International/Swissport Bulgaria)

(Text s významem pro EHP)

(2014/C 17/03)

Dne 19. prosince 2013 se Komise rozhodla nevznášet proti výše uvedenému oznámenému spojení námitky a prohlásit jej za slučitelné se společným trhem. Základem tohoto rozhodnutí je ustanovení čl. 6 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 139/2004. Úplné znění rozhodnutí je k dispozici pouze v angličtině a bude zveřejněno poté, co z něj budou odstraněny případné skutečnosti, jež mají povahu obchodního tajemství. Znění tohoto rozhodnutí bude k dispozici:

- v oddílu týkajícím se spojení podniků na internetových stránkách Komise věnovaných hospodářské soutěži (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Tato internetová stránka umožňuje vyhledávat jednotlivá rozhodnutí o spojení podniků, a to podle společnosti, čísla případu, data a indexu hospodářského odvětví,
- v elektronické podobě na internetových stránkách EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) pod číslem 32013M7079. Stránky EUR-Lex umožňují přístup k evropskému právu po internetu.

Bez námitek k navrhovanému spojení

(Případ COMP/M.7089 – Ackermans & van Haaren/Aannemingsmaatschappij CFE)

(Text s významem pro EHP)

(2014/C 17/04)

Dne 18. prosince 2013 se Komise rozhodla nevznášet proti výše uvedenému oznámenému spojení námitky a prohlásit jej za slučitelné se společným trhem. Základem tohoto rozhodnutí je ustanovení čl. 6 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 139/2004. Úplné znění rozhodnutí je k dispozici pouze v angličtině a bude zveřejněno poté, co z něj budou odstraněny případné skutečnosti, jež mají povahu obchodního tajemství. Znění tohoto rozhodnutí bude k dispozici:

- v oddílu týkajícím se spojení podniků na internetových stránkách Komise věnovaných hospodářské soutěži (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Tato internetová stránka umožňuje vyhledávat jednotlivá rozhodnutí o spojení podniků, a to podle společnosti, čísla případu, data a indexu hospodářského odvětví,
- v elektronické podobě na internetových stránkách EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) pod číslem 32013M7089. Stránky EUR-Lex umožňují přístup k evropskému právu po internetu.

Povolení státní podpory podle ustanovení článků 107 a 108 SFEU**Případy, k nimž Komise nevznáší námitku****(Text s významem pro EHP)**

(2014/C 17/05)

Datum přijetí rozhodnutí	14.11.2013	
Odkaz na číslo státní podpory	SA.36650 (13/N)	
Členský stát	Španělsko	
Region	—	—
Název (a/nebo jméno příjemce)	Ayudas compensatorias por costes de emisiones indirectas de CO ₂	
Právní základ	Proyecto de Real Decreto por el que se aprueba la creación de un mecanismo de compensación de costes indirectos de CO ₂ para empresas de determinados sectores y subsectores industriales a los que se considera expuestos a un riesgo significativo de «fuga de carbono»	
Název opatření	Režim podpory	—
Cíl	Ochrana životního prostředí	
Forma podpory	Přímý grant	
Rozpočet	Celkový rozpočet: 5 000 000 EUR	
Míra podpory	85 %	
Délka trvání programu	1.1.2013–31.12.2015	
Hospodářská odvětví	Těžba a dobývání, zpracovatelský průmysl	
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	Ministerio de Industria, Energía y Turismo Paseo de la Castellana, 160 28071 Madrid ESPAÑA	
Další informace	—	

Rozhodnutí v autentickém znění po odstranění všech informací, jež jsou předmětem obchodního tajemství, najdete na adrese:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Povolení státní podpory podle ustanovení článků 107 a 108 SFEU**Případy, k nimž Komise nevznáší námitku****(Text s významem pro EHP, kromě produktů, na něž se vztahuje příloha I Smlouvy)****(2014/C 17/06)**

Datum přijetí rozhodnutí	4.12.2013	
Odkaz na číslo státní podpory	SA.35932 (13/N)	
Členský stát	Nizozemsko	
Region	—	—
Název (a/nebo jméno příjemce)	Fonds teeltaangelegenheden	
Právní základ	Heffingsverordening PA fonds teeltaangelegenheden 2012	
Název opatření	Režim podpory	—
Cíl	Technická podpora (AGRI), Výzkum a vývoj	
Forma podpory	Dotované služby	
Rozpočet	Celkový rozpočet: 11 EUR (v milionech) Roční rozpočet: 3,6 EUR (v milionech)	
Míra podpory	100 %	
Délka trvání programu	do 30.6.2014	
Hospodářská odvětví	Rostlinná a živočišná výroba, myslivost a související činnosti	
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	Hoofd Productschap Akkerbouw Postbus 29739 2502 LS Den Haag NEDERLAND	
Další informace	—	

Rozhodnutí v autentickém znění po odstranění všech informací, jež jsou předmětem obchodního tajemství, najdete na adrese:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Povolení státní podpory podle ustanovení článků 107 a 108 SFEU**Případy, k nimž Komise nevznáší námitku****(Text s významem pro EHP)**

(2014/C 17/07)

Datum přijetí rozhodnutí	5.12.2013	
Odkaz na číslo státní podpory	SA.36866 (13/N)	
Členský stát	Itálie	
Region	—	—
Název (a/nebo jméno příjemce)	Incentivi fiscali all'investimento in <i>start-up</i> innovative	
Právní základ	1) decreto legge 18 ottobre 2012 n. 179 articolo 29, convertito con 2) legge 17 dicembre 2012 n. 221	
Název opatření	Režim podpory	—
Cíl	Rizikový kapitál, Inovace, MSP, Výzkum a vývoj	
Forma podpory	Snížení daňového základu, Snížení daňové sazby	
Rozpočet	Celkový rozpočet: 112,5 EUR (v milionech) Roční rozpočet: 37,5 EUR (v milionech)	
Míra podpory	27 %	
Délka trvání programu	do 31.12.2015	
Hospodářská odvětví	Všechna hospodářská odvětví způsobilá k získání podpory	
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	Ministero dello Sviluppo Economico Via Molise 2 00187 Roma RM ITALIA Ministero dell'Economia e delle Finanze Via XX settembre 97 00187 Roma RM ITALIA	
Další informace	—	

Rozhodnutí v autentickém znění po odstranění všech informací, jež jsou předmětem obchodního tajemství, najdete na adrese:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Povolení státní podpory podle ustanovení článků 107 a 108 SFEU**Případy, k nimž Komise nevznáší námitku****(Text s významem pro EHP)****(2014/C 17/08)**

Datum přijetí rozhodnutí	12.12.2013	
Odkaz na číslo státní podpory	SA.37745 (13/N)	
Členský stát	Finsko	
Region	—	—
Název (a/nebo jméno příjemce)	Hyväksytyn valtiontukiohjelman N 88/08 "Muutokset alueelliseen kuljetustukijärjestelmään" voimassaolon pidentäminen 30. kesäkuuta 2014 saakka Förlängning av den godkända statliga stödordningen N 88/08 (ändringar av regional transportstödordning) t.o.m. den 30 juni 2014	
Právní základ	Valtioneuvoston asetus alueellisesta kuljetustuesta Statsrådets förordning om regionalt transportstöd	
Název opatření	Režim podpory	—
Cíl	Regionální rozvoj, MSP, Zaměstnanost	
Forma podpory	Přímý grant	
Rozpočet	—	
Míra podpory	—	
Délka trvání programu	1.1.2014–30.6.2014	
Hospodářská odvětví	Zpracovatelský průmysl	
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	Kari Alanko Työ- ja elinkeinoministeriö PL 32 FI-00023 Valtioneuvosto SUOMI/FINLAND Kari Alanko Arbets- och näringsministeriet PB 32 FI-00023 Statsrådet FINLAND	
Další informace	—	

Rozhodnutí v autentickém znění po odstranění všech informací, jež jsou předmětem obchodního tajemství, najdete na adrese:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

IV

(Informace)

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

EVROPSKÁ KOMISE

Směnné kurzy vůči euru ⁽¹⁾

20. ledna 2014

(2014/C 17/09)

1 euro =

měna			směnný kurz		
USD	americký dolar	1,3566	CAD	kanadský dolar	1,4838
JPY	japonský jen	141,05	HKD	hongkongský dolar	10,5225
DKK	dánská koruna	7,4623	NZD	novozélandský dolar	1,6405
GBP	britská libra	0,82620	SGD	singapurský dolar	1,7310
SEK	švédská koruna	8,7830	KRW	jihokorejský won	1 443,23
CHF	švýcarský frank	1,2337	ZAR	jihoafrický rand	14,6895
ISK	islandská koruna		CNY	čínský juan	8,2111
NOK	norská koruna	8,3775	HRK	chorvatská kuna	7,6320
BGN	bulharský lev	1,9558	IDR	indonéská rupie	16 406,48
CZK	česká koruna	27,524	MYR	malajsijský ringgit	4,5004
HUF	maďarský forint	301,71	PHP	filipínské peso	61,214
LTL	litevský litas	3,4528	RUB	ruský rubl	45,7878
PLN	polský zlotý	4,1578	THB	thajský baht	44,518
RON	rumunský lei	4,5360	BRL	brazilský real	3,1637
TRY	turecká lira	3,0379	MXN	mexické peso	17,9546
AUD	australský dolar	1,5388	INR	indická rupie	83,5380

⁽¹⁾ Zdroj: referenční směnné kurzy jsou publikovány ECB.

V

(Oznámení)

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ POLITIKY HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE

EVROPSKÁ KOMISE

Předběžné oznámení o spojení podniků**(Věc COMP/M.7117 – Archer Daniels Midland/ATR Landhandel/JV)****Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem****(Text s významem pro EHP)**

(2014/C 17/10)

1. Komise dne 14. ledna 2014 obdržela oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾, kterým podnik Hamburg Aktiengesellschaft, Hamburg („ADM Hamburg“, Německo), kontrolovaný podnikem Archer Daniels Midland Company („ADM“, Spojené státy), a podnik ATR Landhandel GmbH & Co. KG, Ratzeburg („ATR“, Německo) získávají ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) nařízení ES o spojování nákupem akcií v nově založené společnosti vytvářející společný podnik společnou kontrolu nad podnikem RGL (Rostocker Getreide Lager) GmbH, Rostock („RGL“, Německo).

2. Předmětem podnikání příslušných podniků je:

- podniku ADM: zpracování zemědělských komodit a výroba přísad do potravin a krmiv. ADM rovněž vlastní celosvětovou síť zdvihacích zařízení pro zrna a přepravních zařízení pro účely získávání, skladování, čištění a dopravy zemědělských komodit, jako např. olejnatých semen, kukuřice, pšenice, prosa, ovsa a ječmene, jakož i zpracovaných zemědělských komodit,
- podniku ATR: získávání a obchodování se zemědělskými produkty, jako např. obilí a olejnatá semena, jakož i prodej zemědělských produktů, jako jsou např. semena, hnojiva, pesticidy a živočišné krmivo,
- podniku RGL: provozování sila pro skladování a nakládání zemědělských produktů v námořním přístavu Rostock (Německo).

3. Komise po předběžném posouzení zjistila, že by oznamovaná transakce mohla spadat do působnosti nařízení (ES) o spojování. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno. V souladu se sdělením Komise o zjednodušeném postupu ohledně některých spojování podle nařízení (ES) o spojování ⁽²⁾ je třeba uvést, že tato věc může být posouzena podle postupu stanoveného sdělením.

4. Komise vyzývá zúčastněné třetí strany, aby jí předložily své případné připomínky k navrhované transakci.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1 („nařízení ES o spojování“).

⁽²⁾ Úř. věst. C 366, 14.12.2013, s. 5 („sdělení o zjednodušeném postupu“).

Připomínky musí být Komisi doručeny nejpozději do deseti dnů po zveřejnění tohoto oznámení. Připomínky lze Komisi zaslat faxem (+32 22964301), e-mailem na adresu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu či poštou s uvedením čísla jednacího COMP/M.7117 – Archer Daniels Midland/ATR Landhandel/JV na adresu Generálního ředitelství pro hospodářskou soutěž Evropské Komise:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Předběžné oznámení o spojení podniků**(Věc COMP/M.7159 – NEC/Mitsubishi/INFOSEC)****Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem****(Text s významem pro EHP)****(2014/C 17/11)**

1. Komise dne 15. ledna 2014 obdržela oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 nařízení Rady (ES) č. 139/2004⁽¹⁾, kterým podniky NEC Corporation („NEC“, Japonsko) a Mitsubishi Corporation („Mitsubishi“, Japonsko) získávají ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) nařízení ES o spojování nákupem akcií společnou kontrolu nad podnikem INFOSEC Corporation (Japonsko).

2. Předmětem podnikání příslušných podniků je:

- podniku NEC: nadnárodní poskytovatel služeb a produktů v oblasti informačních technologií,
- podniku Mitsubishi: nadnárodní společnost aktivní v oblasti životního prostředí a infrastruktury; průmyslových financí a vývoje; energetiky; kovoprůmyslu; strojírenství; chemických látek a Living Essentials,
- podniku INFOSEC: poskytovatel IT služeb se specializací na bezpečnost informačních systémů a řešení a služby v oblasti řízení rizik.

3. Komise po předběžném posouzení zjistila, že by oznamovaná transakce mohla spadat do působnosti nařízení (ES) o spojování. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno. V souladu se sdělením Komise o zjednodušeném postupu ohledně některých spojování podle nařízení (ES) o spojování⁽²⁾ je třeba uvést, že tato věc může být posouzena podle postupu stanoveného sdělením.

4. Komise vyzývá zúčastněné třetí strany, aby jí předložily své případné připomínky k navrhované transakci.

Připomínky musí být Komisi doručeny nejpozději do deseti dnů po zveřejnění tohoto oznámení. Připomínky lze Komisi zaslat faxem (+32 22964301), e-mailem na adresu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu či poštou s uvedením čísla jednacího COMP/M.7159 – NEC/Mitsubishi/INFOSEC na adresu Generálního ředitelství pro hospodářskou soutěž Evropské Komise:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1 („nařízení ES o spojování“).

⁽²⁾ Úř. věst. C 366, 14.12.2013, s. 5 („sdělení o zjednodušeném postupu“).

EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) nabízí přímý a bezplatný přístup k právu Evropské unie. Tyto internetové stránky umožňují nahlížet do *Úředního věstníku Evropské unie* a obsahují rovněž smlouvy, právní předpisy, judikaturu a návrhy právních předpisů.

Více informací o Evropské unii naleznete na adrese: <http://europa.eu>



Úřad pro publikace Evropské unie
2985 Lucemburk
LUXEMBOURG

CS